



# A SCRUM ÚTMUTATÓ

Átfogó iránymutatás a hatékony gyakorlati működéshez

---

**Ken Schwaber és Jeff Sutherland**

**2020. november**

# AZ ÚTMUTATÓ CÉLJA

A Scrum-ot az 1990-es évek elején dolgoztuk ki. A Scrum útmutató első verzióját 2010-ben írtuk, hogy világszerte segítsük a csapatokat a Scrum megértésében. Azóta az útmutatót apró, funkcionális frissítésekkel több alkalommal is fejlesztettük.

Ez az útmutató tartalmazza a Scrum definícióját. A keretrendszer különböző elemei mind meghatározott célt szolgálnak, amelyek elengedhetetlenek az elvárt érték és eredmények megvalósulása szempontjából. Ezek megváltoztatása, elemek elhagyása, illetve a Scrum szabályainak be nem tartása elfedhetnek különböző problémákat, csorbíthatják a várt előnyöket, sőt, akár eredménytelenné is teheti azokat.

Folyamatosan követtük, ahogy a Scrum-ot egyre többen használják, egyre komplexebb célok elérése érdekében. Meglepve tapasztaljuk, hogy mennyire szerteágazó területeken alkalmazzák, messze túl a gyökereinek számító szoftver termékfejlesztésen. Fejlesztők, kutatók, elemzők, tudósok és megannyi más szakemberek használják sikerrel a munkájuk során. Fontos hangsúlyozni, hogy amikor a „fejlesztők” szót használjuk ebben a dokumentumban, azzal nem a felhasználási kört kívánjuk szűkíteni, hanem egyszerűsítésére használjuk. Ha úgy érzi értéket kap a Scrum-tól, tekintsen magára ennek a szerepkörnek a részeként.

A mindennapi használata során megtalálhatók, alkalmazhatók és kidolgozhatók a Scrum keretrendszerhez illeszthető különböző más technikák és módszerek. Habár említés szintjén szerepelnek ebben a dokumentumban, kifejtésük azonban meghaladja ennek az útmutatónak a célját. Úgy ítéljük meg, hogy kifejezetten kontextus-érzékenyek, és a Scrum felhasználási módjai között az egyes területeken jelentős különbségek vannak. Annyit érdemes ezekről megjegyezni, hogy az alkalmazható taktikák széles skálán mozognak, és máshol kiválóan le vannak írva.

*Ken Schwaber és Jeff Sutherland, 2020. november*

© 2020 Ken Schwaber és Jeff Sutherland

This publication is offered for license under the Attribution Share-Alike license of Creative Commons, accessible at <https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/legalcode> and also described in summary form at <https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>. By utilizing this scrum Guide, you acknowledge and agree that you have read and agree to be bound by the terms of the Attribution Share-Alike license of Creative Commons.

# TARTALOMJEGYZÉK

Az útmutató célja.....	2
Scrum definíciója .....	4
Scrum teóriája .....	4
Transzparencia.....	4
Ellenőrzés .....	5
Alkalmazkodás .....	5
Scrum értékei .....	5
Scrum csapat.....	6
Fejlesztők .....	6
Termék tulajdonos.....	6
Scrum master .....	7
Scrum események.....	8
A sprint .....	8
Sprint tervezés .....	8
Első téma: Miért értékes ez a sprint? .....	9
Második téma: Mit lehet csinálni ezen a sprinten? .....	9
Harmadik téma: Hogyan fogja a csapat elvégezni a kiválasztott munkát?.....	9
Napi scrum .....	9
Sprint demó .....	10
Sprint retrospektív .....	10
Scrum dokumentumok.....	11
Termék backlog.....	11
Elköteleződés: termékcél .....	11
Sprint backlog .....	11
Elköteleződés: sprint cél .....	12
Növekmény.....	12
Elköteleződés: a kész definíciója.....	12
Záró gondolat .....	13
Köszönetnyilvánítás .....	13
Emberek.....	13
Scrum útmutató története .....	13

# SCRUM DEFINÍCIÓJA

A Scrum egy könnyű súlyú keretrendszer, amely segít a csapatoknak és a szervezeteknek az értékteremtésben, a komplex problémák adaptív megoldásaival.

*Dióhéjban a Scrum megköveteli, hogy a scrum master olyan környezetet teremtsen, ahol:*

1. A terméktulajdonos egy összetett probléma kidolgozási lépéseit hozzáadja a termék backloghoz
2. A Scrum csapat a termék backlog kiválasztott elemeit értéknövekménnyé alakítja a sprint során.
3. A Scrum csapat és stakeholderok közösen megvizsgálják az eredményeket, és azokhoz alkalmazkodnak a következő sprintben.
4. Mindezt többször ismétlik.

A Scrum maga egyszerű. Érdeemes úgy kipróbálni, ahogy van, és megtapasztalni, hogy filozófiája, elmélete és szerkezete segít-e a célok elérésében és az értékteremtésben. A Scrum kerete tudatosan hiányos, csak a Scrum elmélet megvalósításához szükséges részeket határozza meg. Szándékosan épít az azt használó csapatok kollektív intelligenciájára. Ahelyett, hogy részletes utasításokat adna nekik, a szabályok inkább a kapcsolataikat és interakcióikat irányítják.

Számos különféle eljárás, technika és módszer alkalmazható ezen keretben. A Scrum befogadja és körbe öleli a meglévő gyakorlatokat, egyúttal bizonyos gyakorlatokat szükségtelemmé is tesz. További előnye, hogy láthatóvá teszi a jelenlegi menedzsment, a környezet, vagy éppen a munka hatékonyságát, annak hiányosságait, így azokat javítani lehet.

## Scrum teóriája

*A Scrum empirikus és lean gondolkodáson alapszik:*

- Az empirikus gondolkodás azt jelenti, hogy a tudás tapasztalatból származik, megfigyelések alapján hozunk döntéseket.
- A lean gondolkodás a pazarlás csökkentésére és a lényeges elemek kiemelésére fókuszál.

A Scrum iteratív, inkrementális megközelítést alkalmaz a kiszámíthatóság optimalizálása és a kockázat kezelése érdekében. A Scrum olyan csapatokat állít össze, amelynek a tagjai együttesen rendelkeznek minden készséggel és szakértelemmel a munka elvégzéséhez, és szükség szerint megoszthatják vagy megszerezhetik ezeket a készségeket.

Egy sprinten belül a Scrum négy ceremóniát kínál az ellenőrzéshez és az adaptáláshoz. Ezek az események azért működnek, mert megvalósítják a transzparencia, az ellenőrzés és az alkalmazkodás pilléreit.

## Transzparencia

A kialakuló folyamatnak és munkának láthatónak kell lennie mind az azt végzőknek, mind a stakeholderok számára. A Scrum esetében a fontos döntéseket a három formális dokumentum (artifacts) láthatósága alapozza meg. Az eldugott dokumentumok (artifacts) negatívan hathatnak a termék értékére és a kockázatos döntésekhez vezethetnek.

A transzparencia egyúttal lehetővé teszi az ellenőrzést, enélkül az ellenőrzés félrevezető és pazarló.

## Ellenőrzés

Folyamatosan és alaposan kell ellenőrizni a Scrum dokumentumokat (artifacts) és az elfogadott célok felé történő haladást a nemkívánatos eltérések vagy problémák felderítése érdekében. Az ellenőrzés megkönnyítésére a Scrum öt eseményt biztosít.

Az ellenőrzés lehetővé teszi az alkalmazkodást. Az alkalmazkodás nélküli ellenőrzés értelmetlen. A scrum események célja a változások előidézése.

## Alkalmazkodás

Ha a folyamat bármely aspektusa átlép bizonyos határokon, vagy ha a kapott termék nem elfogadható, akkor az alkalmazott eljárást vagy az előállított terméket ki kell igazítani. Ezt pedig a lehető leghamarabb el kell végezni a további eltérések minimalizálása érdekében.

Az alkalmazkodás nehezebbé válik, ha az érintett emberek nincsenek felhatalmazva vagy nem képesek önmaguk menedzselésére. Elvárás szerint a Scrum csapat rögtön alkalmazkodik, amikor az ellenőrzések során újat tanul.

## SCRUM ÉRTÉKEI

A Scrum használatának sikere attól függ, hogy a csapattagok mennyire teszik magukévá az alábbi öt értéket:

### **Elkötelezettség, fókusz, nyitottság, tisztelet és bátorság.**

A Scrum csapat elkötelezi magát céljainak elérése és egymás támogatása mellett. Elsődleges céljuk, hogy sprintről sprintre, a vállalások teljesítésével a legjobban haladjanak a célok felé.

A Scrum csapat és stakeholderok nyitottak a munkára és a kihívásokra. A Scrum csapat tagjai független emberek, tisztelik egymást és azokat, akikkel együtt dolgoznak. A Scrum csapat tagjainak megvan a bátorsága, hogy a helyes döntéseket hozzák, amikor kemény problémákon dolgoznak.

Ezek az értékek útmutatást adnak a Scrum csapat munkájához, irányt a cselekedeteik és viselkedésük szempontjából. A meghozott döntéseknek, az ezekből következő lépéseknek és a Scrum használatának meg kell erősítenie ezeket az értékeket. Nem szabad csökkentenie vagy aláásnia őket.

A Scrum csapat tagjai fokozatosan fedezik fel és sajátítják el ezeket értékeket, miközben részt vesznek a különböző Scrum eseményeken, illetve a dokumentumokkal (artifacts) dolgoznak.

Amikor a Scrum csapat megtestesíti ezeket az értékeket, akkor az átláthatóság, az ellenőrzés és az alkalmazkodás empirikus oszlopai együttesen megteremtik a bizalmat.

## SCRUM CSAPAT

A Scrum alapvető egysége egy kis csapatnyi szakember, avagy együttesen a Scrum csapat. A legalapvetőbb Scrum csapat egy Scrum masterből, egy terméktulajdonosból és fejlesztőkből áll. A Scrum csapaton belül nincsenek alcsoportok vagy hierarchiák. Szakemberek összetartó egységéről van szó, akik kizárólag a termék céljára összpontosítanak.

A Scrum csapatok keresztfunkcionálisak, vagyis a tagok rendelkeznek minden szükséges képességgel, hogy értéket teremtsenek az egyes sprintek során. Képesek magukat menedzselni, vagyis belsőleg döntenek arról, ki, mit, mikor és hogyan csinál.

Az ideális Scrum csapat elég kicsi ahhoz, hogy képes legyen gyorsan haladni, és elég nagy ahhoz, hogy egy sprinten belül jelentős munkát végezzen. Általában legfeljebb 10 emberről beszélünk. A tapasztaltunk az, hogy a kisebb csapatok jobban kommunikálnak és eredményesebbek. Amikor a Scrum csapatok túl nagyra válnak, érdemes fontolóra venniük az átszervezésüket több kisebb, de koherens Scrum csapattá, amelyek mindegyike továbbra is ugyanarra a termékre összpontosít. Ilyenkor a termék cél, a termék backlog és a terméktulajdonos is mind meg kell egyezzen.

A Scrum csapat felelős az összes termékkel kapcsolatos tevékenységért, az érintettek együttműködéséért, ellenőrzésért, karbantartásért, üzemeltetésért, kísérletezésért, kutatásért és fejlesztésért, és minden egyéb szükséges tevékenységért. A szervezet felépíti és felhatalmazza őket saját munkájuk irányítására. A fenntartható tempójú sprintben végzett munka javítja a scrum csapat figyelmét és következetességét.

A teljes csapat együtt felelős azért, hogy minden egyes sprint során értékes, hasznos termék növekményt hozzanak létre.

*A scrum három konkrét szerepkört határoz meg a scrum csapatban:*

- a fejlesztőket,
- a terméktulajdonost (Product owner),
- és a Scrum mastert

## Fejlesztők

A fejlesztők azok az emberek a Scrum csapatban, akik amellet köteleződnek el, hogy az egyes sprintek során használható termék növekményeket hozzanak létre.

A fejlesztők számára szükséges speciális készségek gyakran széles körűek, és a munka területétől függően változhatnak.

*A fejlesztők azonban mindig felelősek a következőkért:*

- Terv készítése a sprinthez, ez a sprint backlog;
- A minőség megtartása, és a kész definíciójának betartása;
- Minden nap a tervüknek a sprint cél felé történő adaptálása;
- Szakemberként egymás számonkérése.

## Termék tulajdonos

A terméktulajdonos (Product owner) felelős a Scrum csapat munkájából származó termék értékének maximalizálásáért. Ennek módja nagyban változhat a szervezetek, a Scrum csapatok és az egyének között.

*A terméktulajdonos felelős a termékhátralék (product backlog) hatékony kezeléséért is, amely a következőket tartalmazza:*

- a termék cél fejlesztése és kifejezett kommunikálása;
- a termék backlog elemek létrehozása és egyértelmű kommunikálása;
- a termék backlog elemek prioritizálása;
- és annak biztosítása, hogy a termékhátralék transzparens, látható és érthető legyen.

A terméktulajdonos elvégezheti a fenti munkát, vagy átruházhatja a felelősséget másokra, de ettől függetlenül a terméktulajdonos továbbra is számonkérhető.

A terméktulajdonosok sikere érdekében az egész szervezetnek tiszteletben kell tartania döntéseit. Ezek a döntések láthatóak a termék backlog tartalmában és annak sorrendjében, valamint a sprint demonstráció felülvizsgálható növekményein keresztül.

A terméktulajdonos mindig egy személy, nem egy bizottság. A terméktulajdonos számos érdekelt igényét képviselheti a termék backlogban. A termék backlogot úgy lehet módosítani, hogy a különböző stakeholderek megpróbálják meggyőzni a terméktulajdonost.

## Scrum master

A Scrum master felelős a Scrum folyamatok kialakításáért, abban a formában, ahogy jelen útmutató meghatározza azt. Ezt úgy teszik meg, hogy mindenkinek segítenek megérteni a Scrum elméletét és gyakorlatát, mind a Scrum csapatban, mind a szervezetben.

A Scrum master felelős a Scrum csapat hatékonyságáért. Ezt úgy teszi meg, hogy lehetővé teszi a Scrum csapat számára, hogy javítsák a gyakorlataikat a Scrum által biztosított tág kereteken belül.

A Scrum masternek igazi vezetőként kell gondolkodnia, akik egyaránt szolgálják a Scrum csapatot és a tágabb szervezetet.

*A Scrum master többféle módon szolgálja a Scrum csapatot, többek között:*

- A csapattagok coacholása az önmaguk menedzselése és a keresztfunkcionalitás terén;
- A Scrum csapat összpontosításának segítése, hogy definícióknak megfelelő kész és nagy értékű növekményeket hozzanak létre;
- A Scrum csapat előrehaladását akadályozó tényezők megszüntetése;
- Továbbá annak biztosítása, hogy az összes Scrum esemény lezajlik, azok eredményesek lesznek és az időkereten belül maradnak.

*A Scrum master többféleképpen szolgálja a terméktulajdonost, többek között:*

- Segít a hatékony termék definíció-meghatározás és a termék backlog-kezelés technikáinak kialakításában;
- Segít a Scrum csapatnak megérteni az egyes termék backlog-elemek szükségességét;
- Segít az empirikus terméktervezés kialakításában egy komplex környezetben;
- És megkönnyíti a stakeholderek együttműködését igény szerint.

*A Scrum master többféle módon szolgálja a szervezetet, többek között:*

- A szervezet vezetése, képzése és coacholása a Scrum elfogadásában;
- A Scrum megvalósításainak megtervezése és tanácsadás a szervezeten belül;
- Az alkalmazottak és a stakeholderek segítése az összetett munka empirikus megközelítésének megértésében és megvalósításában;
- végül pedig az érdekelt felek és a Scrum csapatok közötti akadályok megszüntetése.

## SCRUM ESEMÉNYEK

A sprint minden más esemény tárolója. A Scrum minden eseménye hivatalos alkalom a Scrum dokumentumok (artifacts) ellenőrzésére és azok adaptálására. Ezeket az eseményeket kifejezetten az átláthatóság biztosítására tervezték. Az események előírás szerinti elmulasztása elveszíti az ellenőrzés és az alkalmazkodás lehetőségeit.

A Scrumban az események teremtik a megfelelő rendszerességet, valamint minimalizálják a nem meghatározott értekezletek szükségességét. A könnyebb átláthatóság érdekében érdemes az eseményeket mindig azonos a napokon és időpontban tartani.

### A sprint

A sprintek a Scrum szívdobbanásai, ahol a csapat az ötleteket értéké alakítja. Időtartam tekintetében javasolt legfeljebb 1 hónapot hagyni rá, ez idő alatt a konzisztencia megteremtése a cél.

Egy új sprint azonnal az előző befejezése után indul.

A termék cél eléréséhez szükséges összes munka, beleértve a sprint tervezését, a napi Scrumot, a sprint demót és a sprint retrospektívét, mind egy sprinten belül történik.

*A sprint során:*

- Nincsenek olyan változások, amelyek veszélyeztethetnék a sprint célját;
- A minőség nem csökkenhet;
- A termék backlog szükség szerint finomítható;
- Ha többet tudunk meg, a hatókör tisztázható és újra tárgyalható a termék tulajdonosával.

A sprintek kiszámíthatóvá válnak azáltal, hogy legalább erre a rövid időszakokra biztosítják a termék célja felé történő előrelépés ellenőrzését és az alkalmazkodását.

Ha egy sprint horizontja túl hosszú, akkor megvan a veszélye annak, hogy a sprint cél érvénytelenné válhat, ezáltal az összetettsége és a kockázata növekedhet. Rövidebb sprinteket azért érdemes használni, hogy gyorsabb tanulási ciklusokat hozzanak létre, így a költségek és az erőfeszítések kockázata rövidebb időkeretre korlátozódhat. Minden sprint rövid projektnek tekinthető.

Különböző diagramok léteznek a haladás követésére és előrejelzésére, például burn-down, burn-up vagy cumulative-flow. Bár bizonyítottan hasznosak, ezek nem helyettesítik az empirikus gondolkodás fontosságát. Bonyolult környezetben nehéz előre kiszámítani, hogy mi fog történni. Azt előremutató döntéshozatalhoz a már megtörtént sprintek méréseit érdemes alapul venni.

A sprint törölhető, ha a sprint célja elavulttá válik. Kizárólag a terméktulajdonos jogosult egy sprint lemondására.

### Sprint tervezés

A sprint tervezéssel kezdődik a sprint, itt határozzuk meg az adott időszak során elvégzendő munkát. Ezt a tervet az egész Scrum csapat együttes munkája hozza létre.

A terméktulajdonos biztosítja, hogy a résztvevők felkészüljenek a legfontosabb termék backlog-elemek megvitatására és a termékcélhoz való hozzárendelésükre. A Scrum csapat



másokat is meghívhat a sprint tervezésre, hogy különböző szempontok mentén tanácsot adjanak.

*A sprint tervezés a következő témákkal foglalkozik:*

### Első téma: Miért értékes ez a sprint?

A terméktulajdonos arra tesz javaslatot, hogy a termék hogyan növelheti értékét és hasznosságát a jelen sprintben. Ezután az egész Scrum csapat együttműködik egy sprint-cél meghatározásában, amely összefoglalja, miért értékes a sprint a stakeholderek számára. A sprint célját a sprint tervezés befejezése előtt meg kell határozni.

### Második téma: Mit lehet csinálni ezen a sprinten?

A terméktulajdonossal folytatott megbeszélés során a fejlesztők kiválasztják a termék backlogból azokat az elemeket, amelyek beépülnek a jelenlegi sprintbe. A Scrum csapat finomíthatja ezeket az elemeket a folyamat során, így növelve a megértést és a bizalmat.

Kihívást jelenthet, hogy mennyi munkát képes egy adott csapat teljesíteni egy sprinten belül. Minél többet tudnak a fejlesztők korábbi teljesítményükről, a rendelkezésre álló kapacitásukról és a kész definíciójáról, annál magabiztosabbak lesznek a sprintek előrejelzésében.

### Harmadik téma: Hogyan fogja a csapat elvégezni a kiválasztott munkát?

A fejlesztők minden egyes kiválasztott termék backlog-elemhez megtervezik a kész definíciónak megfelelő növekmény létrehozásához szükséges munkát. Ezt gyakran úgy hajtják végre, hogy a termékhátralék-elemeket kisebb, egynapos vagy annál is kisebb munkadarabokra osztják fel.

Hogyan történik ez? Kizárólag a fejlesztők belátása szerint. Senki más nem mondja meg nekik, hogyan lehet a termék backlog elemeket értéknövekedéssé alakítani.

A sprint célját, a sprinthez kiválasztott termék backlog-elemeket, valamint azok szállítási tervét együttesen sprint backlognak nevezzük.

A sprint tervezés hossza legfeljebb 8 óra legyen egy 1 hónapot felölelő sprint esetében. Rövidebb sprintek esetén az esemény jellemzően még rövidebb.

## Napi Scrum

A napi Scrum (Daily Scrum) célja, hogy megvizsgálja a sprint-cél felé tett lépéseket, és szükség esetén finomítsa a sprint-backlogot, valamint igazítsa a későbbi sprintekre tervezett munkákat.

A napi Scrum egy 15 perces esemény a Scrum csapat fejlesztői számára. A bonyolultság csökkentése érdekében a sprint minden munkanapján ugyanabban az időben és helyen tartják. Amennyiben a terméktulajdonos vagy a Scrum master aktívan dolgoznak a sprint backlog elemein, akkor szintén fejlesztőként tekintünk rájuk.

A fejlesztők kiválaszthatják a kívánt struktúrát és technikákat, mindaddig, amíg a napi előrehaladásuk a sprint-célra összpontosít, és rendelkeznek egy potenciálisan végrehajtható tervvel a következő munkanapra. Ez fókuszot teremt és javítja önmaguk menedzselését.

A napi Scrum javítja a kommunikációt, azonosítja az akadályokat, elősegíti a gyors döntéshozatalt, és következőképpen kiküszöböli más találkozók szükségességét.

A napi Scrum nem az egyetlen alkalom, hogy a fejlesztők módosíthassák tervüket. Jellemzően egész nap találkoznak, hogy részletesebb megbeszéléseket folytathassanak a kiválasztott munkák adaptálásáról vagy akár azok újra tervezéséről.

## Sprint demó

A sprint demó (sprint review) célja a sprint eredményeinek ellenőrzése és a jövőbeli adaptációk meghatározása. A Scrum csapat bemutatja munkájuk eredményeit a legfontosabb stakeholdereknek, és megbeszélnek a termék felé történő haladást.

Az esemény során a Scrum csapat és a stakeholderek áttekintik, hogy mit értek el a sprint során, valamint mi változott a környezetükben. Ezen információk alapján a résztvevők együttműködnek a továbbiakban. A termék hátulél is kiigazítható az új lehetőségek kielégítése érdekében. A sprint demó egy munkamenet, azonban a Scrum csapatnak kerülnie érdemes, hogy csak egy prezentációra korlátozódjon.

A sprint demó a sprint második és utolsó eseménye, egy hónapos hosszúságú sprint esetében javasoljuk, hogy legfeljebb négy óra legyen. Rövidebb sprintek esetén az esemény általában rövidebb.

## Sprint retrospektív

A sprint retrospektív (sprint retrospective) célja a minőség és az eredményesség növelési módjainak feltárása és kijelölése.

A Scrum csapat megvizsgálja, hogy a legutóbbi sprint tekintetében hogyan bontakoztak ki az egyének, az interakciók, a folyamatok, az eszközök és a kész definíciója. Az ellenőrzött elemek a munka területétől függően gyakran változnak. Megállapítják azokat a feltételezéseket, amelyek tévútra vezették őket, és feltárják forrásukat.

*A Scrum csapat megvitátja a következő kérdéseket:*

- Mi ment jól a sprint során?
- Milyen problémákkal találtak?
- Hogyan oldották meg (vagy nem oldották meg) ezeket a problémákat?

A Scrum csapata meghatározza a leghasznosabb változásokat, hogy javítsa annak hatékonyságát. A leghatásosabb fejlesztésekkel a lehető leghamarabb foglalkozunk. Akár a következő sprintben hozzáadhatók a sprint backloghoz.

A sprint retrospektív befejezi a sprintet. Időtartama az egy hónapos sprint esetében legfeljebb három óra. Rövidebb sprintek esetén az esemény általában rövidebb.

## SCRUM DOKUMENTUMOK (SCRUM ARTIFACTS)

A Scrum dokumentumai az elvégzendő munkát vagy termék értéket képviselik. Tervezésüknél azt tartották szem előtt, hogy maximálisan átláthatóvá tegyék a legfontosabb információkat. Így mindenki, aki ellenőrzi azokat, azonos alapokra támaszkodhat.

Minden dokumentum elkötelezettséggel jár annak biztosítására, hogy olyan információkkal szolgáljon, amelyek fokozzák az átláthatóságot és az összpontosítást, amelyek alapján mérhető az előrelépés:

- A termék backlog esetében ez a termék cél.
- A sprint backlog esetében ez a sprint cél.
- A növekményekhez a kész definíciója tartozik.

Ezek a kötelezettségvállalások az empirizmus és a Scrum-értékek megerősítésére szolgálnak a Scrum csapat és stakeholdereik számára.

### Termék backlog

A termék backlog elemek rendezett listája, amely azokat a fejlesztéseket veszi végig, amelyekre szükség van, hogy javítsák a terméket vagy növeljék annak értékét. Ez a Scrum csapat által végzett munka egyetlen forrása.

Azoknak a termék backlog elemeknek, amelyeket a Scrum csapata egy sprinten belül elvégezhet, készen kell állniuk a kiválasztásra egy sprint tervezés eseményt megelőzően. Jellemzően a finomítási tevékenységek sorával jutnak megfelelő állapotra. A termék backlog finomítása az elemek lebontása és tovább definiálása kisebb, pontosabb tételekre. Ez egy folyamatos tevékenység, amely részleteket ad hozzá, például leírást, sorrendet és méretet. Az attribútumok gyakran eltérnek a különböző munkaterületek szerint.

A munkát végző fejlesztők felelősek a méretezésért. A terméktulajdonos úgy befolyásolhatja a fejlesztőket, hogy segít megérteni és kiválasztani a kompromisszumokat.

#### Elköteleződés: termékcél

A termékcél leírja a termék jövőbeli állapotát, amely célként szolgálhat a Scrum csapat számára, hogy tervezzen. A termékcél a termék backlog. A termék backlog többi része azt a célt szolgálja, hogy meghatározza „milyen lépések vezetnek” a termékcélok teljesüléséhez.

*A termék értéknövelő eszköz. Világos határa van, ismert érdekeltjei, jól körül határolható felhasználói vagy ügyfelei. A termék lehet szolgáltatás, fizikai termék vagy akár valami absztraktabb.*

A termékcél a Scrum csapat hosszú távú célja. Egy célt el kell érniük (vagy el kell engedniük), mielőtt vállalnák a következőt.

### Sprint backlog

A sprint backlog a sprint célból (*miért?*), a sprinthez kiválasztott termék backlog-elemekből (*mi?*), valamint a növekmény (*hogyan?*) megvalósításának végrehajtható tervéből áll.

A sprint backlog a fejlesztők által összeállított terv. Ez egy jól látható, valós idejű kép arról a munkáról, amelyet a fejlesztők a sprint során terveznek elvégezni a sprint-cél elérése érdekében. Következésképpen a sprint backlog az egész sprint során frissül, amint többet

megtudunk. Elegendő részletességgel kell rendelkeznie ahhoz, hogy a napi Scrum során ellenőrizhessék előre haladásukat.

### Elköteleződés: sprint cél

Ez a munka egyetlen célja a sprint során. Egyrésztől ez mondja ki a fejlesztők elkötelezettségét, viszont egyúttal rugalmasságot is biztosít az eléréséhez szükséges pontos munka szempontjából.

A sprint-cél koherenciát és összpontosítást teremt meg, a Scrum csapatot az együttműködésre ösztönzi, nem pedig külön kezdeményezésekre.

A sprint cél a sprint tervezés esemény során jön létre, majd hozzáadódik a sprint backloghoz. Amikor a fejlesztők a sprint során dolgoznak, ezt a sprint célt tartják szem előtt.

Amennyiben a munka során arra a következtetésre jutnak, hogy más, mint amire számítottak, együttműködnek a termék tulajdonosával, hogy adott sprinten belül a sprint backlog hatóköréről tárgyaljanak a sprint céljának befolyásolása nélkül.

## Növekmény

A növekmény egy konkrét lépcsőfok a termék felé. Minden egyes növekmény hozzáadódik az összes korábbi növekményhez, és alaposan ellenőrizve biztosítja, hogy a növekmények együttesen működjenek. Az érték biztosítása érdekében a növekménynek önmagában is használhatónak kell lennie.

A sprinten belül több lépés is létrehozható. A növekmények összegét a sprint demón mutatják be, ezzel támasztva alá az empirikus gondolkodást. Mindazonáltal a sprint vége előtt egy növekményt el lehet juttatni a stakeholdereknek. A sprint demóra soha nem érdemes az érték felszabadításának kapujaként tekinteni.

A munka csak akkor tekinthető a növekmény részének, ha megfelel a kész definíciójának.

### Elköteleződés: a kész definíciója

A kész meghatározása a növekedés állapotának hivatalos leírása, amikor az megfelel a termékre vonatkozó minőségi követelményeknek.

Abban a pillanatban, amikor egy termék backlog-elem megfelel a kész definíciónak, megszületik a növekmény.

A kész definíció átláthatóságot hoz létre azért, hogy mindenkinek közös megértést ad arról, hogy a növekmény részeként mi fejeződött be. Ha egy termék backlog-elem nem felel meg a kész definíciójának, akkor nem adható ki és nem is mutatható be a sprint demó keretein belül. Ehelyett visszatér a termék hátralékba jövőbeli megfontolás céljából.

Ha a növekedés kész definíciója része a szervezet normáinak, akkor az összes Scrum csapatnak ezt be kell tartania. Ha ez nem szervezeti szabvány, akkor a Scrum csapatnak létre kell hoznia a terméknek megfelelő kész definíciót.

A fejlesztőknek meg kell felelniük a kész definíciójának. Ha több Scrum csapat dolgozik együtt egy terméken, akkor kölcsönösen meg kell határozni és meg kell felelnie a Kész definíciójának.

## ZÁRÓ GONDOLAT

A Scrum ingyenes, és ebben az útmutatóban olvasható. Az itt kifejtett Scrum keretrendszer változtathatatlan, habár olyan bevezetési stratégia lehetséges, amely során csak egyes részei vezetnek be, azonban az így kapott eredmény nem a Scrum lesz. A Scrum csak teljes egészében fogja a várt eredményt hozni, illetve mellette érdemes megfontolni más technikák, módszertanok és gyakorlatok bevezetését is.

## KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁS

### Emberek

Az emberek ezrei közül, akik hozzájárultak a Scrum mai formájának kialakulásához, ki kell emelnünk azokat, akik már a kezdetekkor fontos szerepet játszottak: Jeff Sutherland, Jeff McKennával, John Scumniotales-szal, Ken Schwaber, Mike Smith, Chris Martin, mind együtt dolgoztak a keretrendszer fejlődéséért és megismertetéséért. Az évek során még nagyon sokan mások is hozzájárultak a finomításához, segítségük nélkül a Scrum nem tartana itt.

### Scrum útmutató története

Ken Schwaber és Jeff Sutherland a scrumot először 1995-ben mutatta be az OOPSLA konferencián. Ez lényegében dokumentálta azt a tanulást, amelyet Ken és Jeff az elmúlt években megszerzett, és nyilvánosságra hozták a keretrendszer első hivatalos meghatározását.

Ez az útmutató dokumentálja a keretrendszert, amelyet Jeff Sutherland és Ken Schwaber fejlesztett és tartott karban 30 évig.

Más források mintákat, folyamatokat és betekintést nyújtanak, amelyek kiegészítik a Scrum keretrendszert. Ezek növelhetik a termelékenységet, az értéket, a kreativitást és az eredményekkel való elégedettséget.

A Scrum teljes történetét máshol írják le. Az első helyek tiszteletére, ahol kipróbálták és bebizonyították: Individual Inc., a Newpage, a Fidelity Investments és az IDX (ma GE Medical).

*A dokumentumot fordította a [Training360 Kft](#) megbízásából, az érvényben lévő felhasználhatóságot figyelembe véve Orosz Gábor, agilis tréner, tanácsadó. A fordítás célja az eredeti angol szöveg lehetőség szerint szó szerinti fordítása, így az esetleges változtatások maximum az érthetőséget javítják.*